

საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

განმარტების ბარეზე აირგე მომუშავე იგოლირებული გამათბობლები
ნოზინალური საწყისი მონაცემებისთვის, რომლებიც არ აჯარბებს ნკვტ

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 **შემუშავებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 **დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2009 წლის 9 ნოემბრის №48 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ISO 26182 : 2007 „გაწოვის გარეშე აირზე მომუშავე იზოლირებული გამათბობლები ნომინალური საწყისი მონაცემებისთვის, რომლებიც არ აჭარბებს 6 კვტ“

4 პირველად

5 **რეგისტრირებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2009 წლის 9 ნოემბერი № 268-1.3-3400

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, გირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 97.100.20

English Version

Independent gas-fired flueless space heaters for nominal heat input not exceeding 6 kW

Appareils de chauffage domestiques non raccordés indépendants utilisant les combustibles gazeux pour un débit calorifique nominal inférieur ou égal à 6 kW

Konvektions-Raumheizer ohne Abgasabführung für gasförmige Brennstoffe mit einer Nennwärmebelastung kleiner oder gleich 6 kW

This European Standard was approved by CEN on 24 June 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword 7

1 Scope..... 8

2 Normative references 8

3 Terms and definitions 9

4 Classification 15

4.1 Classification of gases 15

4.2 Categories of appliances..... 15

4.2.1 General 15

4.2.2 Category I..... 16

4.2.3 Category II..... 16

5 Constructional requirements 17

5.1 General 17

5.1.1 Conversion to different gases 17

5.1.2 Materials and method of construction 18

5.1.3 Accessibility for use and maintenance..... 18

5.1.4 Connections 19

5.1.5 Soundness of the gas circuit assembly 19

5.1.6 Electrical equipment 20

5.1.7 Safety in the event of fluctuation, interruption and restoration of the auxiliary energy..... 20

5.1.8 Appliance stability and fixing 20

5.1.9 Dress guards 20

5.1.10 Confirmation of operation 20

5.2 Adjusting, control and safety devices 21

5.2.1 General 21

5.2.2 Injectors and gas rate adjusters 21

5.2.3 Aeration adjusters..... 22

5.2.4 Shut-off valves 22

5.2.5 Flame supervision devices 23

5.2.6 Pressure regulators 23

5.2.7 Thermostats..... 24

5.2.8 Atmosphere sensing device 24

5.3 Ignition devices 24

5.3.1 General 24

5.3.2 Ignition burners..... 25

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის საწარმოებელი შეიძლება სტანდარტი.

5.4	Flame supervision systems (Appliances with automatic burner systems only)	25
5.5	Ignition burner or start-gas flame establishment	25
5.5.1	Appliances with non-automatic burner systems	25
5.5.2	Appliances with automatic burner systems	25
5.6	Main flame establishment	25
5.6.1	General	25
5.6.2	Appliances with non-automatic burner systems	25
5.6.3	Appliances with automatic burner systems	26
5.6.4	Direct establishment of the main flame	26
5.7	Burners	26
5.7.1	General	26
5.7.2	Pan burners	26
5.8	Fan to assist in the distribution of heat	26
5.9	Pressure test points	26
6	Operational requirements	27
6.1	General	27
6.2	Soundness	27
6.3	Heat inputs	27
6.3.1	Nominal heat input	27
6.3.2	Reduced rate heat input	27
6.4	Temperature of various parts of the appliance	27
6.4.1	Temperature of external parts of the appliance	27
6.4.2	Temperature of components	28
6.4.3	Temperature of floor, shelf and walls	28
6.5	Ignition and cross-lighting	28
6.5.1	General	28
6.5.2	Construction integrity test on glass fronted appliances	28
6.6	Flame stability	28
6.7	Pressure regulators	28
6.8	Combustion	29
6.8.1	Reference gas	29
6.8.2	Limit gas	29
6.8.3	Appliances fitted with a fan to assist in the evacuation of the products of combustion	29
6.8.4	Normal and abnormal voltage fluctuation	29
6.8.5	Measurement of nitrogen dioxide (NO ₂)	29
6.8.6	Values to be used in Annex G	29
6.9	Sooting	29
6.9.1	Cold condition	29

6.9.2	Hot condition	30
6.10	Atmosphere sensing device	30
6.11	Flame supervision devices	30
6.11.1	Thermoelectric device	30
6.11.2	Automatic burner control system	30
7	Test methods	30
7.1	General	30
7.1.1	Characteristics of test gases: reference and limit gases	30
7.1.2	Conditions for preparation of the test gases	31
7.1.3	Practical application of test gases	31
7.1.4	Test pressures	31
7.1.5	General test conditions	32
7.2	Appliance stability and fixing	33
7.3	Soundness of the gas circuit	33
7.4	Heat inputs	33
7.4.1	Nominal heat input	33
7.4.2	Reduced rate	35
7.5	Temperature of various parts of the appliance	35
7.5.1	General	35
7.5.2	Temperature of external parts of the appliance	35
7.5.3	Temperature of components	35
7.5.4	Temperature of floor, shelf and walls	36
7.6	Ignition and cross-lighting	36
7.6.1	General	36
7.6.2	Ignition performance	37
7.6.3	Crosslighting	37
7.6.4	Supplementary tests	38
7.7	Flame stability	38
7.7.1	Lift	38
7.7.2	Light back	38
7.7.3	Resistance to draught	38
7.8	Pressure regulators	39
7.8.1	Operational pressure regulator	39
7.8.2	Pressure regulator out of service	39
7.9	Combustion	39
7.9.1	General	39
7.9.2	Combustion when tested in an atmosphere with approximately normal level of oxygen	40
7.9.3	Normal and abnormal voltage fluctuation	42

7.9.4	Nitrogen dioxide (NO ₂).....	43
7.10	Sooting.....	44
7.10.1	General.....	44
7.10.2	Determination of the smoke number	44
7.10.3	Test conditions.....	44
7.11	Atmosphere sensing devices	45
7.11.1	All appliances	45
7.11.2	Blockage of combustion gases for closed fronted appliances	45
7.12	Flame supervision device	45
7.12.1	Thermoelectric device	45
7.12.2	Automatic burner control systems	46
8	Marking and instructions	46
8.1	Data plate	46
8.2	Other marking.....	47
8.2.1	General.....	47
8.2.2	Warning labels.....	47
8.3	Marking of the packaging.....	47
8.4	Utilization of symbols on the appliance and packaging.....	48
8.4.1	Electrical supply.....	48
8.4.2	Type of gas	48
8.4.3	Gas supply pressure.....	48
8.4.4	Country of destination.....	48
8.4.5	Category.....	49
8.4.6	Other information.....	49
8.5	Instructions.....	49
8.5.1	General.....	49
8.5.2	Instructions for use, and user maintenance	49
8.5.3	Technical instructions for installation and maintenance	50
8.5.4	Additional information.....	51
	Figure 3 – Example of combustion products collecting device.....	54
Annex A	(informative) National situations	55
A.1	General.....	55
A.2	Marketing in different countries of the categories listed in the text of the standard	55
A.3	Supply pressures for the appliances corresponding to the categories given in A.2	57
A.4	Special categories marketed nationally or locally.....	59
A.4.1	General.....	59
A.4.2	Definition of special categories.....	60
A.4.3	Gas rate adjusters, aeration adjusters and regulators	62
A.4.4	Conversion to different gases	62
A.5	Test gases corresponding to the special categories given in A.4.....	62
A.6	Gas connections in the various countries	65
Annex B	(informative) Gas valve arrangements for automatic controls for automatic control	66

Annex C (informative) Means of identification of the types of gas in use in the various countries	67
Annex D (normative) Apparatus for the determination of the smoke number	68
D.1 Pump	68
D.2 Sampling tube	68
D.3 Filter paper.....	68
D.4 Grey scale	68
Annex E (normative) Dress guards	70
E.1 Scope.....	70
E.2 Requirements	70
E.2.1 Access.....	70
E.2.2 Strength	70
E.3 Tests.....	70
E.3.1 Access.....	70
E.3.2 Strength	71
Annex F (normative) Vitiation room	73
F.1 Dimensions.....	73
F.2 Sealing requirement.....	73
F.3 Construction.....	73
Annex G (normative) Room size and ventilation	75
G.1 General.....	75
G.2 Room size	75
G.2.1 General.....	75
G.2.2 Maximum allowable gas input with regard to CO emissions	76
G.2.3 Maximum allowable gas input with regard to NO ₂ emissions.....	76
G.2.4 Calculation of minimum room size	77
G.2.5 Ventilation.....	77
Annex H (informative) A-deviation	78
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 90/396/EEC	79
Bibliography	81

Foreword

This document (EN 14829:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 62 “Independent gas-fired space heaters”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2008.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.